



# Istruzioni per l'uso

**AMBIANO**<sup>®</sup>

## **MINI FRIGO**



# Contenu



- 1 Maniglia di trasporto
- 2 Pulsante temperatura
- 3 Pulsante ON/OFF
- 4 Pulsante temperatura
- 5 Pulsante impostazioni
- 6 Indicatore a LED
- 7 Scaffali estraibili 2x
- 8 Adattatore DC
- 9 Adattatore AC
- 10 Scaffali estraibili della porta

# Sommar

<b>Contenuto</b> .....	<b>2</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>4</b>
Lettura e conservazione del manuale utente .....	4
Utilizzo corretto .....	4
<b>Spiegazione dei simboli</b> .....	<b>5</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>5</b>
Legenda delle avvertenze .....	5
Istruzioni di sicurezza generali .....	6
<b>Descrizione del prodotto</b> .....	<b>10</b>
<b>Primo utilizzo</b> .....	<b>11</b>
Controllo del prodotto e del contenuto dell'imballaggio .....	11
<b>Funzionamento</b> .....	<b>11</b>
Selezione della fonte di alimentazione corretta .....	11
Utilizzo del prodotto .....	12
<b>Consigli per un uso ottimale</b> .....	<b>13</b>
<b>Guasti e ricerca guasti</b> .....	<b>14</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>14</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>14</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>15</b>
<b>Classe climatica</b> .....	<b>15</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>16</b>
Smaltimento dell'imballaggio .....	16
Smaltimento del prodotto .....	16
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>16</b>

## Informazioni generali

### Letture e conservazione del manuale utente

Il manuale utente fa parte di questo Mini Frigo (a seguito il “prodotto”) e contiene informazioni importanti sulla messa in funzione e sulla gestione.



Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente il manuale utente. Questo principio vale soprattutto per le istruzioni di sicurezza. L'inosservanza di questo principio potrebbe causare lesioni personali o danni al prodotto.

Il manuale utente si basa sulle norme e le regole in vigore nel Regno Unito e nell'Unione Europea (Irlanda). All'esterno è importante rispettare le linee guida e le leggi specifiche della nazione in questione.

Conservare il manuale utente in modo che sia a portata di mano quando necessario. Assicurarsi di consegnare questo manuale utente quando si cede il prodotto a parti terze.

Per la copia elettronica del manuale utente mettersi in contatto con l'Assistenza Post-Vendita.

### Utilizzo corretto

Il prodotto è stato progettato esclusivamente per mantenere fresche bevande e alimenti. Questo è stato concepito solo per l'uso privato domestico e in ambienti al chiuso.

Questo elettrodomestico può essere utilizzato solo a casa o per applicazioni simili, quali:

- aree adibite alla cucine del personale in negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- clienti in hotel, motel o altri ambienti ricettivi;
- ambienti tipo bed and breakfast;
- applicazioni non commerciali tipo catering e similari.
- Nei veicoli a motore

Utilizzare il prodotto solo come illustrato nel presente manuale utente. Tutti gli altri impieghi saranno considerati non conformi alla destinazione d'uso e potrebbero causare danni al prodotto e lesioni alle persone. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o il rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili dei danni o delle lesioni causate da un utilizzo improprio o non conforme alla destinazione d'uso.

Questo elettrodomestico non è stato concepito per essere utilizzato come frigorifero a incasso.

Questo elettrodomestico non è indicato per congelare gli alimenti.

## Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli vengono utilizzati sul manuale utente, il prodotto o l'imballaggio.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sul funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Questo simbolo identifica gli apparecchi con una classe di isolamento II.



Questo simbolo identifica prodotti adatti al contatto con i prodotti alimentari. In tal modo, le proprietà organolettiche restano inalterate.



Il simbolo "GS" sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

## Sicurezza

### Legenda delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

**AVVISO!**

Questa parola d'avvertimento mette in guardia da possibili danni a cose.

## Istruzioni di sicurezza generali



### Rischio di scossa elettrica

L'installazione elettrica errata, una tensione di linea eccessiva o l'uso improprio potrebbero generare una scossa elettrica.

**AVVERTENZA:** tenere il prodotto sempre asciutto

- Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo in linea con la sua destinazione d'uso. L'utilizzo non conforme potrà accrescere il rischio di lesioni.
- Collegare il prodotto solo se la tensione di linea della presa corrisponde ai dati indicati nella targhetta.
- Collegare il prodotto solo a una presa facilmente accessibile in modo che questo possa essere scollegato velocemente dall'alimentazione in caso di emergenza.
- Non utilizzare il prodotto se questo è danneggiato oppure se il cavo di collegamento o la spina sono danneggiati.
- Per evitare qualsiasi rischio, se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo team di assistenza o da una persona ugualmente qualificata.
- Per le riparazioni utilizzare solo parti che sono conformi ai dati originali del dispositivo. Questo prodotto contiene componenti elettrici e meccanici che sono importanti per garantire la protezione contro qualsiasi pericolo.
- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.

- 
- **AVVERTENZA:** prima di posizionare il prodotto, verificare che il cavo di alimentazione non rimanga incastrato o danneggiato.
  - **AVVERTENZA:** non posizionare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'elettrodomestico.
  - Non immergere l'unità di alimentazione principale o il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi.
  - Non toccare mai la spina di corrente con le mani umide o bagnate.
  - Non scollegare la spina di corrente dalla presa tirandola dal cavo, bensì afferrandola e tirandola con la mano.
  - Non spostare, tirare o trasportare il prodotto dal cavo di corrente.
  - Tenere il prodotto, l'unità di corrente e il cavo di alimentazione a debita distanza delle fiamme vive o dalle superfici calde.
  - Se è necessario un cavo di prolunga, assicurarsi che sia compatibile con il prodotto e l'alimentazione di ingresso.
  - Posizionare il cavo elettrico in modo che non rappresenti alcun rischio di inciampo.
  - Non piegare il cavo elettrico né poggiarlo su bordi taglienti.
  - Utilizzare il prodotto solo in ambienti al chiuso. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
  - Non posizionare il prodotto in modo che rischi di cadere nel lavandino o nel lavello.
  - Non cercare di afferrare mai un dispositivo elettrico se questo è caduto in acqua. In questi casi, staccare subito la spina dalla presa elettrica.
  - Non inserire mai alcun oggetto nel corpo.

- In caso di inutilizzo, durante la sua pulizia o in caso di malfunzionamento, spegnere il prodotto e staccare la spina dalla presa elettrica.



**Pericolo per i bambini e le persone con disfunzioni fisiche, sensoriali o mentali (ad es. le persone parzialmente disabili, gli anziani e le persone con capacità fisiche e mentali ridotte), nonché per chi ha poca esperienza o conoscenza (ad es. bambini più grandi).**

- Questo prodotto può essere utilizzato solo dai bambini in età pari o superiore agli 8 anni, dalla persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e da chi ha poca esperienza o conoscenza se adeguatamente supervisionate o istruite su come usare il prodotto in modo sicuro e se capiscono i rischi correlati.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione possono essere eseguiti dai bambini solo se in età pari o superiore agli 8 anni e se supervisionati da un adulto.
- Tenere il prodotto e il cavo elettrico a debita distanza dai bambini in età inferiore agli 8 anni.



### **Rischio di lesioni!**

L'Utilizzo errate del prodotto può far aumentare il rischio di lesioni.

- Lasciare attorno al perimetro esterno del prodotto uno spazio libero di circa 8 cm.

- Non spostare il prodotto quando questo è in funzione.
- Per la pulizia delle superfici che sono a contatto con gli alimenti, seguire le istruzioni contenute nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.

## **AVVISO!**

### **Rischio di danneggiamento!**

La gestione errata potrebbe causare il danneggiamento del prodotto.

- Prima di posizionare il prodotto, verificare che il cavo di alimentazione non rimanga incastrato o danneggiato.
- Non conservare in questo elettrodomestico sostanze esplosive quali bombolette spray che contengono una sostanza infiammabile.
- Per evitare di contaminare gli alimenti rispettare le seguenti istruzioni:
  - l'apertura prolungata della porta può far aumentare troppo la temperatura nei comparti degli alimenti.
  - Se il prodotto viene lasciato vuoto per lunghi intervalli di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciarlo con la porta aperta in modo che non si formi della muffa nel suo interno.
  - **AVVERTENZA:** mantenere sempre pulite e senza ostacoli le aperture di ventilazione del prodotto o della struttura a incasso.
  - **AVVERTENZA:** mantenere libera la ventilazione per evitare il surriscaldamento e l'incendio.
  - **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi o mezzi meccanici per accelerare il processo di sbrinatoria diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.

- **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito di raffreddamento.
  - Non aprire la porta più spesso del necessario. Non lasciare mai la porta aperta. Ciò può avere un impatto sulla funzione di raffreddamento.
- La durata del raffreddamento dipende dalla temperatura ambiente.
  - Il prodotto non è indicato per il funzionamento a ciclo continuo.
  - Il prodotto può essere collegato a 2 diverse fonti di alimentazione: AC (220 - 240V~) o DC (12V)
  - Non passare direttamente da una modalità di funzionamento all'altra. Per passare da una modalità all'altra, spegnere il prodotto, aspettare 30 minuti e poi riaccendere nell'altra modalità.
  - Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
  - Questo prodotto non è indicato per la conservazione di carne o pesce crudo.

## Descrizione del prodotto



Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per tenere al freddo bevande e alimenti.

## Primo utilizzo

### Controllo del prodotto e del contenuto dell'imballaggio

#### AVVISO!

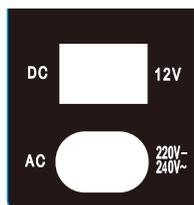
#### Rischio di danneggiamento!

Se non si presta particolare attenzione quando si apre l'imballaggio con un coltello affilato o un oggetto appuntito, si potrebbe danneggiare facilmente il prodotto.

- Per questo motivo, fare molta attenzione durante l'apertura.
  1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
  2. Assicurarsi che tutti i componenti in dotazione siano presenti (vedi il capitolo "Contenuto").
  3. Verificare che il prodotto o i componenti non presentino danni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto. Mettersi in contatto con il fabbricante utilizzando l'indirizzo di assistenza riportato sulla scheda di garanzia.
  4. Inserire gli scaffali (7) e (10) solo se necessario.

## Funzionamento

### Selezione della fonte di alimentazione corretta



1. Prima di inserire la spina del prodotto nella presa di corrente verificare che la tensione sia compatibile con quella dell'elettrodomestico.

2. Collegare il prodotto solo a una presa di corrente con presa di terra corretta.

### Uscita alimentazione AC

- Collegare il prodotto all'uscita di alimentazione prima di accenderlo.

### Uscita alimentazione DC

- Accendere prima il motore del veicolo a motore (ad es. autovettura).
  - Poi collegare l'elettrodomestico all'alimentazione DC
- AVVERTENZA: non collegare a un'alimentazione DC da 24 V.

## Utilizzo del prodotto



1. Verificare che il prodotto sia stato collegato alla fonte di alimentazione corretta.
2. Dopo essere stato collegato, accendere il prodotto premendo (3).  
**Nota:** all'accensione del prodotto, il display deve visualizzare 4° C.
3. Impostare la temperatura premendo (5). I numeri sul display inizieranno a lampeggiare. Selezionare la temperatura premendo (2) o (3).  
Il campo di temperatura del prodotto è compreso tra 0°C e 21°C.

**Nota:** dopo aver impostato la temperatura - il display della temperatura visualizzerà la temperatura interna del prodotto.

**Nota:** la spia a LED (6) verde si accende quando si riduce la temperatura all'interno del prodotto. La spia rossa si accende quando aumenta la temperatura all'interno del prodotto.

**Nota:** dopo aver raggiunto la temperatura impostata, la spia a LED (6) si spegnerà.

4. Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo intervallo di tempo, spegnerlo premendo (3) e poi scollegarlo dall'alimentazione di corrente.

## Consigli per un uso ottimale

- La temperatura di funzionamento del cooler dipende dalla temperatura ambiente. Il raffreddamento sarà più efficace se l'ambiente è freddo.
  - Non lasciare mai in funzione il mini frigo in ambienti poco ventilati, ad esempio il portabagagli dell'autovettura.
  - Per raffreddare velocemente si raccomanda di pre-raffreddare le bevande o gli alimenti prima di metterle nel mini frigo.
- Predisporre uno spazio libero di almeno 8 cm sul retro del cooler per garantire che non venga compromesso l'efficiente funzionamento della ventola.

- Ridurre al minimo l'apertura e la chiusura e verificare che la porta sia chiusa correttamente.
- 

Per evitare di scaricare completamente la batteria del veicolo

- quando il prodotto è in modalità 12 V, utilizzarlo solo quando il motore è acceso.
- È normale che durante il funzionamento le pareti interne presentino delle tracce di acqua di condensa. Si raccomanda di asciugare la condensa ogni 1-2 giorni per evitare l'allagamento e i problemi relativi.

- **Controllo di temperatura:** fornisce una temperatura interna di 15°C inferiore a quella dell'ambiente.

## Guasti e ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'elettrodomestico non funziona	La modalità non è stata selezionata correttamente	Controllare la selezione della modalità.
	L'elettrodomestico non è alimentato	Controllare il collegamento con la fonte di alimentazione.
C'è dell'acqua nell'unità o sotto i piedi	Questo è normale perché l'umidità viene raffreddata e diventa acqua	Pulire l'unità ogni 2 giorni se raffredda ogni giorno
Il prodotto si spegne durante il funzionamento	Ventilazione insufficiente	Mantenere libere le feritoie di ventilazione. Posizionare l'elettrodomestico in modo che l'aria possa circolare liberamente.

Se la tabella sopra non fornisce alcuna soluzione al problema, mettersi in contatto con l'Assistenza Post-vendita utilizzando l'indirizzo riportato sulla scheda di garanzia.

## Pulizia e manutenzione

### Pulizia

1. Prima di iniziare la pulizia, scollegare il prodotto.
2. Aspettare che il prodotto si sia raffreddato completamente.
3. Utilizzare un panno umido per pulire le superfici interne ed esterne del prodotto. Lasciare poi asciugare tutto completamente.

### Conservazione

Prima della conservazione, tutte le parti dovranno essere completamente asciutte.

- Conservare il prodotto in un locale asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi diretti del sole.
- Conservare il prodotto in modo che non sia accessibile ai bambini.

## Dati tecnici

Modello:	MF-SF001
Tensione:	220 – 240V~, 50-60Hz
Alimentazione:	modalità raffreddamento (AC): 78W, modalità riscaldamento (AC): 75W
Tensione:	12 V DC
Alimentazione:	modalità raffreddamento (DC): 58W, modalità riscaldamento (DC): 56W
Classe climatica:	SN/N
Numero articolo:	815250

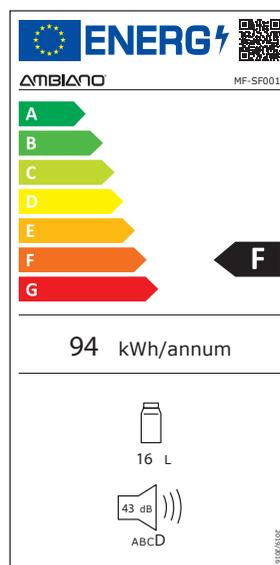
## Classe climatica

Classe	Simbolo	Temperatura ambiente
Temperatura estesa	SN	da +10 a +32
Temperato	N	da +16 a +32
Subtropicale	ST	da +16 a +38
Tropicale	T	da +16 a +43

Per elettrodomestici di raffreddamento con classe climatica:

- Temperatura estesa (SN): “questo elettrodomestico di raffreddamento è stato concepito per temperature ambiente comprese tra 10°C e 32°C”;
- Temperato (T): “questo elettrodomestico di raffreddamento è stato concepito per temperature ambiente comprese tra 16°C e 32°C”;
- Subtropicale (ST): “questo elettrodomestico di raffreddamento è stato concepito per temperature ambiente comprese tra 16°C e 38°C”;
- Tropicale (T): “questo elettrodomestico di raffreddamento è stato concepito per temperature ambiente comprese tra 16°C e 43°C”;

**NOTA:** per ulteriori dati tecnici scansionare il codice QR sull’etichetta energetica



## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

### Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



#### **Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi

di-smessi siano smaltiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo qui a lato.

### Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione CE di conformità all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.\*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.\*

### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it).



\*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



## Produttore:

GST Distribution Limited  
Inniscarra, Main Street,  
Rathcoole, Co. Dublin, IRELAND

### ASSISTENZA POST-VENDITA

815250



IT 045 7860460



[service@protel-service.com](mailto:service@protel-service.com)

MODELLO:  
MF-SF001

06/2022

# 3

ANNI DI  
GARANZIA